

Alan Stivell, Negro Song

Me zo Breizhad.

Me zo bet sklav.
Galeour ez on bet e bago ar Roue Loeiz.
Toulllet em eus hento, douget va samm a vein,
Savet em eus, en o c'herbenn, o falezio.

Me zo bet soudard.
Va obido em eus kanet e lannegi Plawour
Breinet em eus en erc'hegi Rusia,
Breinet em eus e rizegi Hano ;
Tufet va gwad e forzio pri Verdun.
Lazhet'm eus ar re zu
Ha distrujet an doueed a azeulent.

Me zo bet mevel.
Mousc'hoarzh ar re faezhet em eus bet o servij
Desket em eus d'an dud komz evel va mistri.
Ruzet em eus va zreid war bavezio Pariz.

Ha great em eus dezho c'hoarzhi
Rak me zo bet farouell.

Me zo bet merzher.

Pr Denez

Je suis Breton.
J'ai t esclave.
J'ai t bagnard dans les galres du Roi Louis
J'ai perc, des routes, port mon fardeau de pierres
Dans leur capitale, je leur ai bti des palais.

J'ai t soldat.
J'ai chant mes obsques dans les landes de Ploemeur.
J'ai pourri dans les champs de neige de Russie,
J'ai pourri dans les rizires d'Hano,
J'ai crach le sang dans les tranches argileuses de Verdun.
J'ai tu les noirs
Et dtruit les dieux qu'ils adoraient.

J'ai t valet.
J'ai eu pour servir le sourire des vaincus.
J'ai appris aux hommes parler comme mes matres.
J'ai tran les pieds sur les pavs de Paris.

Et je les ai fait rire
Car j'ai t bouffon.
J'ai t martyr.